



Bryssel den 28 maj 2021
(OR. en)

Interinstitutionella ärenden:
2020/0264(COD)
2013/0186(COD)

9162/21
ADD 2

AVIATION 134
CODEC 772
IA 101

RAPPORT

från:	Rådets generalsekretariat
till:	Rådet
Föreg. dok. nr:	ST 8030/21 + ADD 1-2, ST 8419/21 + ADD1-2 + AD1CO1
Komm. dok. nr:	ST 10840/20 + ADD 1, ST 10841/20 + COR 1, ST 11020/20
Ärende:	Ändrat förslag till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING om genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet (omarbetning) Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EU) 2018/1139 vad gäller förmågan hos Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet att agera som organ för prestationsgranskning för det gemensamma europeiska luftrummet – Allmän riktlinje

För delegationerna bifogas den kompromisstext som ordförandeskapet föreslagit inför den allmänna riktlinjen om det ovannämnda förslaget.

Strykningar av hela punkter och artiklar återges med [...].

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

**om ändring av förordning (EU) 2018/1139 vad gäller de krav som är tillämpliga på
flygledningstjänster/flygtrafiktjänster**

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 100.2,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande,

med beaktande av Regionkommitténs yttrande,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

av följande skäl:

(1) [...]

(2) [...]

(3) [...]

(4) [...]

(5) [...]

(6) [...]

(7) [...]

(8) [...]

(9) [...]

(10) [...]

(11) [...]

(12) [...]

(13) [...]

(14) [...]

(15) [...]

(16) [...]

(17) [...]

(18) [...]

(19) [...]

(20) [...]

- (20a) För att optimera tillämpningen av reglerna för det gemensamma europeiska luftrummet har förordningarna (EG) 549/2004¹, 550/2004² och 551/2004³ upphävts och ersatts av [ändrad SES2+]. Därför bör hänvisningarna i förordning (EU) 2018/1139⁴ till dessa tre förordningar uppdateras.
- (20b) Dessutom bör de krav kopplade till certifiering av leverantörer av flygtrafiktjänster som tidigare fastställdes i förordning 550/2004 integreras i förordning (EU) 2018/1139 för att möjliggöra ett förenklat certifieringsregelverk och ett enda certifieringsförfarande. Framför allt är det lämpligt att leverantörer av flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS) för att kunna certifieras bör påvisa tillräcklig finansiell stabilitet och erhålla lämplig ansvars- och försäkringstäckning, uppfylla tillämpliga krav avseende ägande och organisationsstruktur och hantera säkerhetsrisker. De villkor som kan tillämpas på de certifikat som utfärdas bör också specificeras.
- (20c) Dessutom bör viktiga krav som är tillämpliga på ATM/ANS och flygledare kompletteras med avseende på krav som är tillämpliga på datatjänster för flygledningstjänst.
- (21) Förordning (EU) 2018/1139 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

-
- ¹ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 549/2004 av den 10 mars 2004 om ramen för inrättande av det gemensamma europeiska luftrummet ("ramförordning") (EUT L 96, 31.3.2004, s. 1).
- ² Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 550/2004 av den 10 mars 2004 om tillhandahållande av flygtrafiktjänster inom det gemensamma europeiska luftrummet ("förordning om tillhandahållande av tjänster") (EUT L 96, 31.3.2004, s. 10).
- ³ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 551/2004 av den 10 mars 2004 om organisation och användning av det gemensamma europeiska luftrummet ("förordning om luftrummet") (EUT L 96, 31.3.2004, s. 20).
- ⁴ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1139 av den 4 juli 2018 om fastställande av gemensamma bestämmelser på det civila luftfartsområdet och inrättande av Europeiska unionens byrå för luftfartssäkerhet, och om ändring av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 2111/2005, (EG) nr 1008/2008, (EU) nr 996/2010, (EU) nr 376/2014 och direktiv 2014/30/EU och 2014/53/EU, samt om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 552/2004 och (EG) nr 216/2008 och rådets förordning (EEG) nr 3922/91 (EUT L 212, 22.8.2018 s. 1).

Artikel 1

Förordning (EU) 2018/1139 ska ändras på följande sätt:

a1. Artikel 2⁵ ska ändras på följande sätt:

(a) Punkt 1 h ska ersättas med följande:

”Utformningen av lufttrumsstrukturer inom det gemensamma europeiska lufttrummet, utan att det påverkar tillämpningen av Europaparlamentets och rådets förordning [ändrad SES2+] och medlemsstaternas ansvar när det gäller lufttrum inom deras jurisdiktion.”

(b) Punkt 5 ska ersättas med följande:

”5. Utan att det påverkar nationella säkerhets- och försvarskrav och tillämpningen av artikel [1.2] i [ändrad SES2+] ska medlemsstaterna säkerställa att

a) de anläggningar som avses i punkt 3 första stycket b i denna artikel och som är öppna för allmänt bruk, och

b) de flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS) som avses i punkt 3 första stycket c i denna artikel och som tillhandahålls för sådan flygtrafik på vilken förordning [ändrad SES2+] är tillämplig,

ger en nivå i fråga om säkerhet och driftskompatibilitet med civila system som är lika ändamålsenlig som den som följer av tillämpningen av de grundläggande krav som anges i bilagorna VII och VIII till denna förordning.”

⁵ Ändringar av denna artikel är ämnade att uppdatera de hänvisningar som finns i förordning 2018/1139.

1. I artikel 3 ska punkterna 5, 33 och 34 ersättas med följande:

”5. *flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS)*: flygledning enligt definitionen i artikel 2.9 i [ändrad SES2+] och flygtrafiktjänster enligt definitionen i artikel 2.4 i den förordningen, samt sådana nätverksfunktioner som avses i artikel 26 i den förordningen och tjänster som består av framtagning och bearbetning av data och av formatering och leverans av data till allmän flygtrafik i flygtrafiksyfte.”

”33. *det gemensamma europeiska luftrummet*: luftrummet ovanför det territorium som fördragen tillämpas på samt varje annat luftrum där medlemsstaterna tillämpar förordning [ändrad SES2+] i enlighet med artikel 1.4 i den förordningen⁶.”

”34. *nationell behörig myndighet*: ett eller flera organ som har utsetts av en medlemsstat och som har de befogenheter och det tilldelade ansvar som krävs för att utföra uppgifter i samband med certifiering, tillsyn och kontroll av efterlevnad i enlighet med denna förordning och de delegerade akter och genomförandeakter som antagits på grundval av denna förordning.”

- 1a. Artikel 40.1 ska ersättas med följande:

”1. Tillhandahållandet av flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS) enligt artikel 2.1 g ska uppfylla de grundläggande krav som fastställs i bilaga VIII och, i tillämpliga fall, bilaga VII.

Leverantörer av flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS) ska dessutom

- a) i syfte att säkerställa ett säkert och kontinuerligt tillhandahållande av tjänster påvisa tillräcklig finansiell stabilitet och ha erhållit lämplig ansvars- och försäkringstäckning, med hänsyn tagen till deras rättsliga ställning och det skydd som finns tillgängligt i form av företagsförsäkring,
- b) uppfylla tillämpliga krav avseende ägande och organisationsstruktur, i syfte att förebygga intressekonflikter för att säkerställa ett icke-diskriminerande tillhandahållande av tjänster, och
- c) hantera säkerhetsrisker.”

⁶ Ändringar av denna bestämmelse är ämnade att uppdatera de hänvisningar som finns i förordning 2018/1139.

1b. Artikel 41 ska ändras på följande sätt:

(a) Punkt 2 ska ersättas med följande:

”2. Det certifikat som avses i punkt 1 i denna artikel ska utfärdas efter ansökan, när sökanden har visat att den följer de genomförandeakter som avses i artikel 43 som antagits för att säkerställa överensstämmelse med de grundläggande krav som avses i artikel 40.1 första stycket samt de krav som avses i artikel 40.1 andra stycket a, b och c.”

(b) Följande punkt 3a ska läggas till:

”3a. Det certifikat som avses i punkt 1 i denna artikel kan bli föremål för objektiva motiverade, icke-diskriminerande, proportionella och öppet redovisade villkor. Dessa villkor kan, i förekommande fall, avse följande:

a) Avgränsning eller begränsning av annan verksamhet än den som avser tillhandahållande av flygtrafiktjänster.

b) Kontrakt, överenskommelser eller andra bestämmelser mellan tjänsteleverantören och en tredje part vilka rör tjänsterna.

c) Tillhandahållande av den information som rimligen kan krävas för att kontrollera kraven för certifikatet i artikel 41.

d) Andra villkor av rättslig art som inte är specifika för flygtrafiktjänster, t.ex. villkor som avser upphävande eller återkallande av certifikatet.”

c) c. Punkt 4 ska ändras på följande sätt:

”4. Det certifikat som avses i punkt 1 i denna artikel får begränsas, tillfälligt upphävas eller återkallas om innehavaren inte längre följer de grundläggande krav som avses i artikel 40.1 första stycket eller de krav som avses i artikel 40.1 andra stycket a, b och c och reglerna och förfarandena för utfärdande och bibehållande av ett sådant certifikat i enlighet med de genomförandeakter som avses i artikel 43.1 första stycket b.”

d) Punkt 5 ska ändras på följande sätt:

”5. Genom undantag från punkt 1 i den här artikeln och i enlighet med de genomförandeakter som avses i artikel 43, får medlemsstaterna besluta att leverantörer som tillhandahåller flyginformationstjänster ska tillåtas att deklarerera sin förmåga och sina möjligheter att fullgöra de skyldigheter som sammanhänger med de tjänster som tillhandahålls i överensstämmelse med de grundläggande krav som avses i artikel 40.1 första stycket samt de krav som avses i artikel 40.1 andra stycket a, b och c. I detta fall ska den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen, byrån och de andra medlemsstaterna om sitt beslut.”

1c. Artikel 43 ska ersättas med följande:

”1. För att säkerställa ett enhetligt genomförande av och överensstämmelse med de grundläggande krav som avses i artikel 40.1 första stycket samt de krav som avses i artikel 40.1 andra stycket a, b och c när det gäller tillhandahållande av flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS) enligt artikel 2.1 g ska kommissionen, på grundval av de principer som fastställs i artikel 4 och i syfte att uppnå de mål som fastställs i artikel 1, anta genomförandeakter med närmare bestämmelser om följande:

- a) De särskilda reglerna och förfarandena för tillhandahållande av flygledningstjänster/flygtrafiktjänster (ATM/ANS) i överensstämmelse med de grundläggande krav som avses i artikel 40.1 första stycket samt de krav som avses i artikel 40.1 andra stycket a, b och c, inbegripet upprättande och genomförande av beredskapsplanen i enlighet med punkt 5.1.f i bilaga VIII.
- b) Regler och förfaranden för att utfärda, bibehålla, ändra, begränsa, tillfälligt dra in eller återkalla de certifikat som avses i artikel 41.1.
- bb) De villkor som avses i artikel 41.3a.

- c) Regler och förfaranden för de deklARATIONER från leverantörer som tillhandahåller flyginformationstjänster som avses i artikel 41.5, och för de situationer där sådana deklARATIONER ska tillåtas.
- d) Regler och förfaranden för att utfärda, bibehålla, ändra, begränsa, tillfälligt dra in eller återkalla de certifikat som avses i artikel 42.1 b, och för de situationer där sådana certifikat ska krävas.
- e) Regler och förfaranden för de deklARATIONER från organisationer som avses i artikel 42.1 a, och för de situationer där sådana deklARATIONER ska krävas.
- f) Befogenheter och skyldigheter för innehavare av certifikat som avses i artiklarna 41.1 och 42.1 b och för organisationer som utfärdar deklARATIONER enligt artiklarna 41.5 och 42.1 a.

Dessa genomförandeakter ska antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 127.3.

- 2. De regler som avses i punkt 1 ska vederbörligen beakta generalplanen för flygledningstjänster.
- 3. När kommissionen antar dessa genomförandeakter ska den säkerställa överensstämmelse med de grundläggande krav som avses i artikel 40.1 första stycket samt de krav som avses i artikel 40.1 andra stycket a, b och c i den här förordningen och vederbörligen beakta de internationella standarderna och rekommenderade metoderna, i synnerhet de som anges i bilagorna 2–4, 10, 11 och 15 till Chicagokonventionen.”

2. Artikel 93 ska ersättas med följande⁷:

”Artikel 93

Genomförande av det gemensamma europeiska luftrummet

Byrån ska, när den har den relevanta sakkunskapen och på begäran, ge tekniskt stöd till kommissionen vid genomförandet av det gemensamma europeiska luftrummet, särskilt genom att

- a) utföra tekniska inspektioner, tekniska utredningar samt studier,
- b) i frågor som omfattas av denna förordning i samarbete med det organ för prestationsgranskning som avses i artikel [9b] i [ändrad SES2+] bidra till genomförandet av ett resultatsystem för flygtrafiktjänster och nätfunktioner,
- c) bidra till genomförandet av generalplanen för flygledningstjänster, inbegripet utveckling och utbyggnad av programmet Sesar.”

⁷ Ändringar av denna artikel är ämnade att uppdatera de hänvisningar som finns i förordning 2018/1139.

3. [...]
4. [...]
5. [...]
6. [...]
7. [...]
8. [...]
9. [...]
10. [...]
11. [...]
12. [...]
13. [...]
14. [...]
15. [...]
16. [...]
17. [...]
18. [...]
19. [...]
20. [...]

21. Bilaga VIII ska ändras på följande sätt:

a) Följande punkt ska införas som punkt 2.3a:

”2.3a. Datatjänster för flygledningstjänst

2.3a.1. De flygtrafikdata som samlas in ska vara av tillfredsställande kvalitet, fullständiga och aktuella, komma från en legitim källa och tillhandahållas vid rätt tidpunkt.

2.3a.2. Datatjänsterna för flygledningstjänst ska uppnå och upprätthålla en tillfredsställande kapacitetsnivå, vad gäller tillgänglighet, integritet, kontinuitet och tillhandahållande vid rätt tidpunkt, för att uppfylla användarens behov.

2.3a.3. Systemen och verktygen för att tillhandahålla datatjänster för flygledningstjänst ska vara ändamålsenligt utformade, producerade och underhållna för att säkerställa att de är lämpliga för sitt avsedda syfte.

2.3a.4. Spridningen av sådana data ska ske vid rätt tidpunkt, med tillräckligt tillförlitliga och snabba kommunikationsmetoder, som är skyddade mot avsiktliga och oavsiktliga störningar och förvanskningar.”

b) Punkt 2.8 ska ersättas med följande⁸:

”2.8. Luftrumspanering

Avsättningen av särskilda luftrumsvolymer för ett visst ändamål ska övervakas, samordnas och offentliggöras vid rätt tidpunkt för att minska risken för separationsunderskridande mellan luftfartyg under alla omständigheter. Med beaktande av hur den militära verksamheten och därmed sammanhängande frågor under medlemsländernas ansvar är organiserade, ska luftrumspaneringen också stödja en enhetlig tillämpning av det koncept för flexibel användning av luftrummet som beskrivits av Icao och genomförts i enlighet med förordning [ändrad SES2+], i syfte att underlätta luftrumspanering och flygledningstjänst inom den gemensamma transportpolitiken.”

⁸ Ändringar av denna punkt i bilagan är ämnade att uppdatera de hänvisningar som finns i förordning 2018/1139.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar
Ordförande

På rådets vägnar
Ordförande
